

## Shared Dreams and Green Ink:

### Poet-Translator William O'Daly Celebrates Thirty Years with Pablo Neruda

**William O'Daly** celebrates the culmination of his eight-book Late-Career and Posthumous **Pablo Neruda** Series with this Cinco de Mayo reading at the Oliphant Auditorium. A number of the Chilean Nobel laureate's poems will be read in Spanish by Chilean poet Maria Elena B. Mahler, who will alternate with O'Daly as he reads his translations. O'Daly's reading will provide perspective on his distinguished series and Neruda, and a brief Q/A session and a book signing will follow.

**Celebrate this 5 de Mayo with PABLO NERUDA**

**In the voice of poet-translator William O'Daly**

"O'Daly has spent more than 20 years translating Neruda's late work, and here he brings his awe-inspiring nine-volume\* Copper Canyon project to a conclusion with taut, spare renderings that capture what, in the end, is the hopeful pith of Neruda's troubled old-age rumination: "The world was finishing us / and we went on losing / winning more each day." Neruda turned the whole dramatic odyssey of his life into a poem in progress, and O'Daly's work reminds us how astonished and grateful we should continue to be." —*Los Angeles Times, Sunday Book Review*

**Cal. State University, San Bernardino, Palm Desert Campus  
Oliphant Auditorium on May 5<sup>th</sup> at 7:00 PM**

37-500 Cook Street, Palm Desert, CA 92211 (760) 341-2883

**EVENT ADMISSION: FREE**    **PARKING: On campus \$5**

This event is sponsored by **Global Alchemy Forum** and supported by **CSUSB-Palm Desert Campus** and by **Poets & Writers, Inc.** through a grant received from The James Irvine Foundation. ([www.globalalchemyforum.com](http://www.globalalchemyforum.com))